

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogtum Luxemburg.

Samedi, 26 août 1911.

N. 56.

Samstag, 26. August 1911.

*Avis — Déclaration d'absence.*

Par jugement du tribunal d'arrondissement de Luxembourg en date du 12 juillet 1911, le sieur Charles Ruckert, fils, ci-devant manoeuvre à Sandweiler, a été déclaré en état d'absence. — La présente publication a lieu en conformité de l'art. 118 du Code civil.

Luxembourg, le 24 août 1911

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Arrêté du 12 août 1911, portant répartition des subsides en faveur des écoles d'adultes pour l'année 1910—1911.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu l'art. 226 du budget des dépenses de l'État pour l'exercice 1911 ;

Après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les subsides ci-après sont accordés aux localités respectives, dans l'intérêt de leurs écoles d'adultes entretenues pendant l'année 1911.

**Art. 2.** Ces subsides seront liquidés au profit du collège échevinal des communes intéressées, sur l'art. 226 du budget des dépenses de l'État pour 1911.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 12 août 1911.

*Le Directeur général de l'intérieur,  
BRAUN.*

**Bekanntmachung. — Abwesenheitserklärung.**

Durch Urteil des Bezirksgerichtes von Luxemburg vom 12. Juli 1911 ist Hr. Karl Ruckert, Sohn, vormals Handlanger zu Sandweiler, für abwesend erklärt worden. — Gegenwärtige Veröffentlichung geschieht gemäß Art. 118 des Zivilgesetzbuches.

Luxemburg, den 24. August 1910.

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Eyschen.*

**Beschluß vom 12. August 1911, betreffend die Verteilung der Subsidien zum Besten der Fortbildungsschulen für das Jahr 1910-1911.**

Der General-Direktor des Innern ;

Nach Einsicht des Art. 226 des Staatsbudgets für das Jahr 1911 ;

Nach Beratung der Regierung im Conseil ;

Beschließt :

**Art. 1.** Die in der nachstehenden Tabelle erwähnten Subsidien sind den respektiven Ortsgemeinden im Interesse ihrer Fortbildungsschulen für das Jahr 1911 bewilligt.

**Art. 2.** Die Subsidien werden auf Art. 226 des Ausgabenbudgets verrechnet und sollen zur Zahlung an das Schöffentollegium der beteiligten Gemeinden angewiesen werden.

**Art. 3.** Gegenwärtiger Beschluß soll ins „*Mémorial*“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 12. August 1911.

*Der General-Direktor des Innern,  
Braun.*

SIÈGE DE L'ÉCOLE.		Caractère de l'École.		Subsides.	SIÈGE DE L'ÉCOLE.		Caractère de l'École.		Subsides.
Cantons et Communes.	Sections.	Garçons	Filles		Cantons et Communes.	Sections.	Garçons	Filles	
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>Capellen.</b>									
Bascharage.	Bascharage . . . .	1	»	83		Eischen (dessin)	1	»	180
	id. (dessin)	1	»	154		id.	»	1	54
	id.	»	1	152		id.	»	1	175
	Hautcharage . . .	1	»	89	Kehlen.	Kehlen . . . . .	1	»	120
	id. (dessin)	1	»	130		id.	»	1	115
	id.	»	1	150		Keispelt . . . . .	1	»	130
	Linger . . . . .	1	»	62		Meispelt . . . . .	»	1	152
	id.	»	1	116		Nospelt . . . . .	1	»	135
Clemency.	Clemency . . . . .	1	»	104		id. (dessin)	1	»	152
	id. (dessin)	1	»	116		id.	»	1	90
	id.	»	1	107	Kœrich.	Olm . . . . .	»	1	140
	Fingig . . . . .	»	1	115		Kœrich . . . . .	1	»	100
Dippach.	Dippach . . . . .	1	»	137		id.	»	1	175
	id. (dessin)	1	»	154		Gœblange . . . . .	1	»	112
	id.	»	1	122		id.	»	1	105
	Schouweiler . . . . .	1	»	132		Gœtzingen . . . . .	»	1	85
	id. (dessin)	1	»	170	Kopstal.	Kopstal . . . . .	1	»	112
	id.	»	1	124		id.	1	»	112
	Bettingen . . . . .	1	»	125		id. (dessin)	1	»	160
	id. (dessin)	1	»	160		id.	»	1	62
	id.	»	1	200		id.	»	1	57
Garnich.	Garnich . . . . .	1	»	119	Mamer.	Mamer . . . . .	1	»	90
	id.	»	1	83		id.	1	»	85
	id.	»	1	61		id. (dessin)	1	»	122
	Dahlem . . . . .	1	»	82		id.	»	1	76
	id.	»	1	90		id.	»	1	75
	Kahler . . . . .	1	»	112		id.	»	1	200
	id.	»	1	112		id.	»	1	129
Hobscheid.	Hobscheid . . . . .	1	»	100		Holzern . . . . .	1	»	119
	id. (dessin)	1	»	172		id.	»	1	86
	id.	»	1	149		Cap . . . . .	1	»	119
	Eischen . . . . .	1	»	150	Septfontaines.	id.	»	1	96
						Septfontaines . . . .	1	»	126

1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
Sepfontaines.	Sepfontaines (dessin)	1	»	182	Dudelange.	Dudelange . . . . .	»	1	265	
	id.	»	1	112						
	Greisch . . . . .	1	»	122		Esch-s.-Alz.				
	id. (dessin)	1	»	141	Esch-s.-Alz	Esch-s.-Alz. . . . .	1	»	127	
	id.	»	1	100		id.	1	»	128	
	Roodt. . . . .	»	1	75		id.	1	»	136	
Steinfort.	Steinfort . . . . .	1	»	114		id.	1	»	123	
	id. (dessin)	1	»	190		id.	1	»	122	
	id.	»	1	108		id. (dessin)	1	»	135	
	id. (ouvroir)	»	1	200		id.	1	»	125	
	Hagen . . . . .	1	»	124		id.	1	»	124	
	id. (dessin)	1	»	180		id. (ouvroir)	»	1	200	
	id.	»	1	159		id. (id.)	»	1	200	
	Kleimbettingen . . . .	1	»	123		id. (id.)	»	1	200	
	id. (dessin)	1	»	170		id. (id.)	»	1	200	
	id.	»	1	150	Frisange.	Aspelt . . . . .	1	»	85	
	Bettembourg. . . . .	1	»	120		Frisange. . . . .	1	»	124	
	id. (ouvroir)	»	1	270		id.	»	1	100	
Bettembourg.	Huncherange . . . . .	1	»	110		Hellange . . . . .	1	»	107	
	Differdange.	Differdange . . . . .	1	»	85		id.	»	1	96
		id.	1	»	78		id.	»	1	114
id.		»	1	72	Kayl.	Kayl . . . . .	1	»	137	
	id. (ouvroir)	»	1	270		id.	1	»	137	
	Lasauvage. . . . .	1	»	92		id. (ouvroir)	»	1	265	
	id.	»	1	65		Tetange. . . . .	1	»	130	
	Niedercorn . . . . .	1	»	77		id.	1	»	132	
	id.	1	»	87		id. (ouvroir)	»	1	190	
	id. (ouvroir)	»	1	170	Leudelage.	Leudelage . . . . .	1	»	135	
	Obercorn . . . . .	1	»	92		id. (ouvroir)	»	1	300	
	id.	1	»	76	Mondercange.	Bergem . . . . .	1	»	116	
	id.	»	1	73		id.	»	1	155	
	id. (ouvroir)	»	1	270		Mondercange. . . . .	1	»	145	
	Dudelange.	Burange . . . . .	1	»	45		id.	»	1	105
		Dudelange . . . . .	1	»	126		id. (dessin)	1	»	54
id.		1	»	126		Pontpierre . . . . .	1	»	119	
	id.	1	»	126		id.	»	1	96	
	id.	»	1	78	Petange.	Lamadelaide. . . . .	1	»	110	
	id.	»	1	71		Petange. . . . .	1	»	160	
	id. (ouvroir)	»	1	265						

1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Petänge.	Petange .....	»	1	73	Contern.	Mutfort .....	»	1	151
	Rodange .....	1	»	124		Oetrange .....	1	»	114
Reckange.	id.	»	1	70	Eich.	id.	»	1	100
	Ehrlange .....	1	»	125		Dommeldange ....	1	»	132
	Reckange .....	1	»	144		id. (dessin)	1	»	132
Roeser.	id.	»	1	118	Kirchberg .....	1	»	124	
	Bivange .....	1	»	110	Muhlenbach .....	1	»	121	
	id.	»	1	74	id. (dessin)	1	»	119	
Rumelange.	Livange .....	1	»	108	Neudorf .....	1	»	135	
	id.	»	1	96	id. (dessin)	1	»	135	
	Peppange .....	1	»	112	id. (id.)	1	»	124	
	id.	»	1	108	id.	»	1	165	
	Roeser .....	1	»	89	id. (id.)	»	1	75	
Sanem.	id. (dessin)	1	»	53	Weimerskirch ....	1	»	142	
	id.	»	1	71	id.	1	»	138	
	Rumelange (dessin)	1	»	133	id. (dessin)	1	»	138	
Schifflange.	id.	»	1	62	id. (id.)	1	»	122	
	id.	»	1	52	Hamm .....	1	»	167	
	Belvaux .....	1	»	72	id. (dessin)	1	»	167	
Luxembourg.	id.	»	1	168	id.	»	1	94	
	Sanem .....	1	»	71	Schleifmuhl (ouvr.)	»	1	300	
	id.	»	1	123	id.	»	1	115	
Bertrange.	Soleuvre .....	1	»	72	Pulfermuhl .....	1	»	115	
	id.	»	1	125	id. (dessin)	1	»	125	
	Schifflange .....	1	»	145	id.	»	1	62	
Contern.	id.	»	1	77	id.	»	1	72	
	id. (ouvroir)	»	1	190	Alzingen .....	1	»	135	
					id.	»	1	63	
Bertrange.	Bertrange .....	1	»	98	Hesperange .....	1	»	147	
	id. (dessin)	1	»	82	id. (dessin)	1	»	100	
	id.	»	1	70	id.	»	1	60	
	id. (ouvroir)	»	1	185	Pentange .....	1	»	92	
	id.	»	1	130	id. (dessin)	1	»	72	
Contern.	Contern .....	1	»	135	id. (ouvroir)	»	1	95	
	id.	»	1	91	Itzig .....	1	»	133	
	Medingen .....	1	»	123	id. (dessin)	1	»	224	
	id.	»	1	115	id.	»	1	60	
	Mutfort .....	1	»	123	id.	»	1	61	
					id. (ouvroir)	»	1	200	



		1	2	3	4	5			1	2	3	4	5
Bissen.	Bissen .....	1	»			125	Mersch.	Mersch .....	1	»			147
	id. (dessin)	1	»			93		id.		»	1		72
	id.	1	»			95		id.		»	1		190
Boevange.	Boevange .....	1	»			132		id.		»	1		56
	id.		»	1		103		Beringen .....		»	1		110
	Brouch .....	1	»			110		Moesdorf .....	1	»			128
	id.		»	1		112		id. (dessin)	1	»			220
	Buschdorf .....	1	»			110		Pettingen.....		»	1		98
	id.		»	1		133		Reckingen.....	1	»			118
	Grevenknopp ....		»	1		55		id.		»	1		144
Fischbach.	Fischbach .....		»	1		110		Rollingen .....	1	»			140
	Angelsberg .....		»	1		115		id.		»	1		115
	id.		»	1		108		Schoenfels .....	1	»			128
	Schoos.....	1	»			161		id.		»	1		102
	id.		»	1		95	Nommern.	Nommern .....	1	»			120
Heffingen.	Heffingen .....	1	»			124		id.		»	1		100
	id.		»	1		100		Cruchten .....	1	»			136
	Reuland .....	1	»			147		Schrodweiler ....		»	1		122
	id.		»	1		102		id.		1	»		124
Larochette.	Larochette.....	1	»			105	Tuntange.	Tuntange .....	1	»			110
	id.	1	»			103		id. (dessin)	1	»			220
	id. (dessin)	1	»			124		id.		»	1		102
	Ernzen .....		»	1		109		Hollenfels .....	1	»			94
Lintgen.	Lintgen .....	1	»			127		id. (dessin)	1	»			210
	id. (dessin)	1	»			100		id.		»	1		112
	id.		»	1		60							
	id.		»	1		54	Clervaux.						
	Gosseldange . . . .	1	»			114	Asselborn.	Asselborn.....		»	1		53
	id.		»	1		92		id.		»	1		54
Lorentzweiler.	Lorentzweiler ...	1	»			107		Biwisch .....	1	»			138
	id. (dessin)	1	»			100		id.		»	1		84
	id.		»	1		52		Boxhorn .....	1	»			135
	Blaschette .....	1	»			137		id.		»	1		140
	id. (dessin)	1	»			98		Rumlinge .....		»	1		50
	id.		»	1		95		Sassel .....		»	1		47
	Bofferdange .....	1	»			130		Stockem. ....	1	»			130
	Hunsdorf .....	1	»			52		id.		»	1		119
	id. (dessin)	1	»			15	Boevange.	Boevange .....	1	»			170
	id.		»	1		115							

1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Boevange.	Boevange.....	»	1	157	Hosingen.	Neidhausen . . . .	»	1	101
	Donnange .....	1	»	157		Rodershausen ....	1	»	114
	id.	»	1	157		id.	»	1	51
	Hamiville .....	1	»	156		Untereisenbach....	1	»	110
	id.	»	1	130		id. (ouvroir)	»	1	190
	Lullange .....	»	1	60		id.	»	1	52
	Troine .....	1	»	147		Wahlhausen .....	1	»	140
Clervaux.	id.	»	1	150	id. (dessin)	1	»	100	
	Clervaux (dessin)	1	»	98	id.	»	1	133	
	id.	1	»	101	Drauffelt. ....	1	»	147	
	Eselborn .....	1	»	90	id.	»	1	128	
	id.	»	1	128	Marnach .....	1	»	136	
	Rouler .....	1	»	89	id. (dessin)	1	»	130	
	Weicherdange ...	1	»	157	id.	»	1	50	
Constum.	id.	»	1	124	Munshausen .....	1	»	130	
	Constum .....	1	»	180	id.	»	1	110	
	id. (dessin)	1	»	163	Siebenaler.....	1	»	125	
	id.	»	1	150	id.	»	1	130	
	Holstum .....	1	»	133	Troisvierges. Basbellain.....	1	»	154	
	id.	»	1	108	id. (dessin)	1	»	120	
	Hachiville .....	1	»	155	id.	»	1	100	
Heinerscheid.	id.	»	1	160	Hautbellain .....	1	»	140	
	Hoffelt .....	1	»	150	id.	»	1	100	
	id.	»	1	105	Huldange.....	1	»	150	
	Fischbach .....	1	»	169	id.	»	1	100	
	id.	»	1	102	Troisvierges .....	1	»	136	
	Heinerscheid ....	1	»	140	id. (dessin)	1	»	123	
	id.	»	1	172	id.	»	1	290	
Hosingen.	Hupperdange ....	1	»	154	Wilwerdange .....	1	»	130	
	id.	»	1	107	id.	»	1	170	
	Lielor.....	1	»	126	Weiswampach. Beiler .....	1	»	136	
	id.	»	1	130	id.	»	1	117	
	Boekholtz .....	1	»	125	Binsfeld .....	1	»	150	
	id.	»	1	101	id.	»	1	53	
	Dorscheid .....	»	1	66	Holler.....	1	»	167	
Hosingen.	Hosingen .....	1	»	150	id.	»	1	101	
	id. (dessin)	1	»	117	Weiswampach.....	1	»	154	
	id.	»	1	100	id. (dessin)	1	»	164	
	Neidhausen .....	1	»	140	id. (ouvroir)	»	1	260	

1					2				
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>Diekirch.</b>					Erpeldange.	Ingeldorf . . . . .	»	1	130
<b>Bastendorf.</b>	Bastendorf . . . . .	1	»	125	Ettelbruck.	Ettelbruck . . . . .	1	»	160
	id. (dessin)	1	»	60		id. (dessin)	1	»	147
	Brandenburg . . . . .	1	»	115		id. (id.)	1	»	150
	Tandel . . . . .	1	»	90		id.	»	1	290
<b>Bettendorf.</b>	Bettendorf . . . . .	1	»	95	Feulen.	Feulen-bas. . . . .	1	»	150
	id. (dessin)	1	»	74		id.	»	1	190
	Gilsdorf . . . . .	1	»	130		Feulen-haut . . . . .	1	»	160
	id. (dessin)	1	»	100		id.	»	1	150
	id.	»	1	84	Fouhren. .	Bettel . . . . .	1	»	134
	id.	»	1	47		id.	»	1	95
	Mœstroff . . . . .	1	»	145		Fouhren . . . . .	1	»	147
	id.	»	1	110		id.	»	1	90
<b>Bourscheid.</b>	Bourscheid . . . . .	1	»	175		Longsdorf . . . . .	»	1	40
	id. (dessin)	1	»	150		Walsdorf . . . . .	1	»	104
	id.	»	1	150		id.	»	1	45
	Kehmen . . . . .	»	1	154	Hoscheid.	Dickt . . . . .	»	1	50
	Michelau . . . . .	1	»	154		Hoscheid . . . . .	1	»	136
	id.	»	1	132		id.	»	1	49
	Schlindermanderscheid .	1	»	125	Medernach.	Medernach . . . . .	1	»	140
	id.	»	1	135		id.	»	1	190
	Welscheid . . . . .	1	»	154		id.	»	1	50
	id.	»	1	128	Merzig.	Merzig	1	»	150
<b>Diekirch.</b>	Diekirch . . . . .	1	»	130		id. (dessin)	1	»	95
	id.	1	»	130		id.	»	1	48
	id. (dessin)	1	»	180	Putscheid.	Biwels . . . . .	1	»	160
	id. (id.)	1	»	155		id.	»	1	150
	id. (ouvroir)	»	1	290		Merscheid . . . . .	1	»	165
<b>Ermsdorf.</b>	Eppeldorf . . . . .	1	»	160		id.	»	1	99
	id. (dessin)	1	»	50		Nachtmanderscheid	»	1	50
	id.	»	1	160		Putscheid . . . . .	»	1	50
	Ermsdorf . . . . .	1	»	140		Stolzembourg . . . . .	1	»	115
	id.	»	1	140		id.	»	1	96
	Stegen . . . . .	1	»	124		Weiler . . . . .	»	1	48
	id.	»	1	160	Reisdorf.	Hoesdorf . . . . .	»	1	47
<b>Erpeldange.</b>	Erpeldange . . . . .	1	»	125		Reisdorf . . . . .	1	»	100
	id.	»	1	135		id. (dessin)	1	»	57
	Ingeldorf . . . . .	1	»	115		id.	»	1	94
						id.	»	1	185



1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Schieren.	Schieren .....	1	»	120	Grosbous.	Grosbous. (dessin)	1	»	100
	id.	»	1	105		id.	»	1	67
Vianden.	Vianden (dessin)	1	»	130	Perlé.	Holtz .....	1	»	170
	id.	»	1	190		id.	»	1	132
<b>Redange.</b>						Perlé .....	1	»	168
Arsdorf.	Arsdorf .....	1	»	140		id. (ouvroir)	»	1	190
	id.	»	1	190		Wolwelange . ....	1	»	120
	Bilsdorf .....	1	»	140	Redange.	id.	»	1	137
	id.	»	1	110		Lannen .....	1	»	140
Beckerich.	Beckerich .....	1	»	121		id.	»	1	180
	id.	»	1	110		Nagem ....	1	»	145
	Elvange .....	»	1	50		id. (dessin)	1	»	68
	Oberpallen .....	1	»	121		id.	»	1	137
	id.	»	1	110		Niederpallen .....	1	»	130
Bettborn.	Bettborn .....	1	»	170		id.	»	1	106
	id. (dessin)	1	»	67		Ospem .....	1	»	159
	id.	»	1	105		id.	»	1	110
	Reimberg .....	1	»	150		Redange .....	1	»	145
	id. (dessin)	1	»	48	Saeul.	id.	»	1	380
	id.	»	1	102		Calmus .....	»	1	85
Bigonville.	Bigonville .....	1	»	174		Saeul .....	1	»	155
	id.	»	1	106	Useldange.	id.	»	1	71
Ell.	Colpach .....	»	1	105		Everlange .....	1	»	164
	Ell .....	1	»	115		id. (dessin)	1	»	115
	id.	»	1	48		id.	»	1	119
	Petit-Nobressart ..	»	1	110		Rippweiler .....	1	»	165
	Roodt .....	1	»	160		id.	»	1	110
	id.	»	1	95		Schandel .....	1	»	150
Folschette.	Folschette .....	1	»	170		id. (dessin)	1	»	70
	id. (dessin)	1	»	80		id.	»	1	120
	id.	»	1	64		Useldange .....	1	»	96
	Hostert .....	1	»	164	Vichten.	id.	»	1	40
	id.	»	1	100		Michelbouch .....	»	1	100
	Rambrouch .....	1	»	165		Vichten .....	1	»	170
	id.	»	1	76	Wahl.	id.	»	1	100
Grosbous.	Dellen .....	1	»	167		Buschrodt .....	1	»	140
	id.	»	1	155		id.	»	1	120
	Grosbous .....	1	»	175		Grevels .....	1	»	150
						id.	»	1	107

		1	2	3	4	5			1	2	3	4	5		
Wahl.	Heispelt . . . . .	1	»			150	Harlange.	Tarchamps . . . . .	1	»			150		
	id.	»	1			48			id.	»	1			153	
	Kuborn . . . . .	»	1			74		Heiderscheid.	Eschdorf . . . . .	1	»			158	
	Wahl . . . . .	1	»			150				id.	»	1			70
	id. (dessin)	1	»			50				Heiderscheid . . .	1	»			180
id.	»	1			60		id.		»	1			69		
									Fond de Heiderscheid . .	1	»			115	
Wiltz, Alscheid.	Alscheid . . . . .	1	»			154	Mecher.	id.	»	1			165		
	id.	»	1			123			Merscheid . . . . .	1	»			184	
	Kautenbach . . . . .	1	»			147			id.	»	1			165	
	id.	»	1			127			Tadler . . . . .	»	1			141	
	Merkholtz . . . . .	1	»			115			Bavigne . . . . .	1	»			128	
Boulaide.	id.	»	1			160		id.	»	1			152		
	Baschleiden . . . . .	»	1			145		Kaundorf . . . . .	1	»			145		
	id.	1	»			35		id. (dessin)	1	»			68		
	Boulaide . . . . .	1	»			45		id.	»	1			218		
	id.	»	1			183		Liefrange . . . . .	1	»			58		
Esch-s.-Sûre	Surré . . . . .	1	»			130	Neunhausen.	id.	»	1			143		
	id.	»	1			130			Mecher . . . . .	1	»			190	
	Esch-s.-Sûre . . . . .	1	»			170			id.	»	1			143	
	id. (dessin)	1	»			180			Nothum . . . . .	1	»			133	
	id.	»	1			124			id.	»	1			153	
Eschweiler.	Eschweiler . . . . .	1	»			144	Oberwampach.	Insenborn . . . . .	1	»			183		
	id.	»	1			154			id.	»	1		164		
	Knaphoscheid . . . . .	1	»			160			id.	»	1		102		
	id.	»	1			107			Brachtenbach . . . . .	1	»			150	
	Selscheid . . . . .	»	1			60			id. (dessin)	1	»			108	
Gœsdorf.	Bockoltz . . . . .	»	1			108	Wiltz.	id.	»	1			140		
	Buderscheid . . . . .	1	»			154			Allerborn . . . . .	»	1			60	
	id.	»	1			147			Derenbach . . . . .	»	1			108	
	Dahl . . . . .	1	»			145			Niederwampach . . . . .	1	»			151	
	id.	»	1			104			id. (dessin)	1	»			112	
Harlange.	Gœsdorf . . . . .	1	»			170		id.	»	1			71		
	id. (dessin)	1	»			190		id.	»	1			85		
	id.	»	1			146		Oberwampach . . . . .	1	»			122		
	Nocher . . . . .	1	»			130		id.	»	1			105		
	id.	»	1			105		Wiltz . . . . .	1	»			150		
	Harlange . . . . .	1	»			124		id. (dessin)	1	»			294		
	id.	»	1			58		id.	»	1			76		

1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Wiltz.	Niederwiltz.....	»	1	60	Mompach.	Born .....	1	»	130
Wilwerwiltz	Enscherange.....	»	1	132		id.		1	103
	id.	»	1	105		Herborn .....	1	»	120
	Lellingen.....	1	»	118		id.	»	1	135
	id.	»	1	126		Möersdorf .....	1	»	110
	Pintsch .....	»	1	126		id.	»	1	98
	Wilwerwiltz .....	1	»	132		Mompach.....	»	1	40
	id.	»	1	128	Rosport.	Dickweiler .....	1	»	150
Winseler.	Berlé .....	1	»	120		id.	»	1	115
	id.	»	1	180		Girst.....	1	»	115
	Doncols .....	1	»	164		id. (dessin)	»	1	146
	id.	»	1	144		Hinkel .....	1	»	92
	Noertrange .....	1	»	140		id. (dessin)	»	1	84
	id.	»	1	108		Osweiler .....	1	»	160
	Winseler .....	1	»	127		id.	»	1	126
	id.	»	1	160		Rosport.....	1	»	149
<b>Echternach.</b>						id. (dessin)	1	»	122
Beaufort.	Beaufort .....	1	»	96		id.	»	1	150
	id. (dessin)	1	»	192		Steinheim .....	1	»	101
	id.	»	1	63		id.	»	1	106
	Dillingen .....	1	»	71	Waldbillig.	Christnach .....	1	»	150
	id.	»	1	106		id.	»	1	130
Bech.	Bech .....	1	»	150		Haller.....	1	»	144
	id.	»	1	124		id.	»	1	120
	Hemstal .....	1	»	158		Waldbillig.....	1	»	160
	id.	»	1	100		id.	»	1	120
	Hersberg .....	1	»	150					
Berdorf	Berdorf .....	1	»	150	<b>Revenmacher.</b>				
	id.	»	1	150	Betzdorf.	Berg .....	»	1	100
Consdorf	Breidweiler .....	1	»	119		Betzdorf .....	1	»	76
	id.	»	1	115		id. (dessin)	1	»	130
	Consdorf .....	1	»	131		Mensdorf.....	1	»	155
	id. (dessin)	1	»	87		id. (dessin)	1	»	159
	id.	»	1	157		id.	»	1	63
	Scheidgen .....	1	»	105		Olingen .....	1	»	114
	id.	»	1	85		id.	»	1	105
Echternach	Echternach.....	1	»	144		Roodt.....	1	»	155
	id.	1	»	144	Biwer.	id.	»	1	110
	id. (dessin)	1	»	224		Biwer .....	1	»	119

		1	2	3	4	5			1	2	3	4	5	
Biwer.	Biwer. (dessin)	1	»			147	Manternach.	Manternach.....	»	1	190			
	id.	»	1			125			Munschecker .....	»	1	112		
	Wecker .....	1	»			119		Mertert.	Mertert .....	1	»	95		
id. (dessin)	1	»			147		id.		»	»	200			
id.	»	1			121		Wasserbillig .....		1	»	96			
Flaxweiler.	Beyren .....	1	»			159	Rodenbourg.	id. (dessin)	1	»	128			
	id.	»	1			67			Beidweiler .....	1	»	150		
	id.	»	1			290			id.	»	1	108		
Flaxweiler.	Flaxweiler .....	1	»			147	Wormeldange.	Gonderange.....	1	»	147			
	id.	»	1			95			id.	»	1	100		
	Gostingen .....	1	»			158			Machtum .....	1	»	162		
Flaxweiler.	id.	»	1			131	Wormeldange.	id.	»	1	150			
	Niederdonven ....	1	»			141			Ehnen .....	1	»	150		
	id.	»	1			121			id.	»	1	110		
Grevenmacher.	Grevenmacher . (dessin)	1	»			130	Remich.	Oberwormeldange	1	»	156			
	id. (id.)	1	»			124			id.	»	1	210		
	id.	1	»			84		Bous.	Wormeldange.....	1	»	155		
id.	1	»			78		id. (dessin)		1	»	105			
id.	»	1			81		id. (ouvroir)		»	1	340			
Grevenmacher.	id.	»	1			85	Bous.	Bous .....	1	»	105			
	id.	»	1			84			id.	»	1	80		
	id. (ouvroir)	»	1			220			Erpeldange .....	1	»	95		
Grevenmacher.	id.	»	1			175	Burmerange.	id.	»	1	150			
	Altlinster' .....	»	1			95			Rolling-Assel.....	1	»	110		
	Bourglinster .....	1	»			130			id.	»	1	145		
Grevenmacher.	id. (dessin)	1	»			100	Dalheim.	Burmerange .....	1	»	135			
	id.	»	1			104			id.	»	1	130		
	Godbrange .....	1	»			150			id.	»	1	86		
Grevenmacher.	id. (dessin)	1	»			84	Dalheim.	id.	»	1	86			
	id.	»	1			94			Elvange .....	1	»	145		
	Imbringen .....	1	»			80			id.	»	1	138		
Grevenmacher.	id.	»	1			115	Dalheim.	Emerange .....	»	1	42			
	Junglinster .....	1	»			125			Dalheim .....	1	»	87		
	id.	»	1			100			id.	»	1	85		
Manternach.	Berbourg .....	1	»			134	Dalheim.	Hilsdorf .....	1	»	100			
	id. (dessin)	1	»			73			id.	»	1	160		
	Lellig .....	1	»			120			Welfrange .....	»	1	138		
Manternach.	id.	»	1			139	Lenningen.	Canach .....	1	»	135			
	Manternach .....	1	»			118								

1		2			3		4			5	
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5		
Lenningen.	Canach . . . . .	»	1	140	Remich.	Remich. (ouvroir)	»	1	230		
	Lenningen . . . . .	1	»	95		id.	»	1	135		
	id. (dessin)	1	»	75		Stadtbredimus.	Greiveldange . . . . .	1	»	140	
	id.	»	1	106			id.	»	1	63	
Mondorf-l.-B.	Altwies . . . . .	1	»	150	Stadtbredimus . . .	Stadtbredimus . . .	1	»	134		
	id.	»	1	119		id.	»	1	52		
	Ellange . . . . .	1	»	165		Waldbredimus.	Trintange . . . . .	1	»	140	
	id.	»	1	140			id.	»	1	53	
	Mondorf . . . . .	1	»	170	Waldbredimus . . .	Waldbredimus . . .	1	»	116		
	Remerschen . . . . .	1	»	127		id.	»	1	147		
	id.	»	1	55	Wellenstein.	Bech-Kleinmacher	1	»	119		
	Schengen . . . . .	1	»	125		id.	»	1	52		
	id.	»	1	165		Schwebsingen . . . .	1	»	132		
	Wintrange . . . . .	1	»	122		id.	»	1	170		
Remich.	id.	»	1	160	Wellenstein . . . . .	1	»	140			
	Remich . . . . .	1	»	109	id.	»	1	44			
id.	1	»	104								

*Avis. — Jury d'examen.*

Le jury d'examen pour le droit, composé :

a) pour la candidature, de MM. Paul Ulveling, conseiller honoraire à la Cour supérieure de justice, président du tribunal d'arrondissement à Luxembourg, président; Mathias Glaesener, conseiller à la Cour supérieure de justice; Camille Veller, conseiller honoraire à la Cour supérieure de justice, procureur d'État à Luxembourg; Florentin Schmit, avocat-avoué à Luxembourg, membres, et Léon Moutrier, conseiller de Gouvernement, membre-secrétaire;

b) pour le premier doctorat, de MM. Mathias Glaesener, président; Camille Veller, Florentin Schmit, préqualifiés, Daniel Rousseau, sous-directeur du Crédit-foncier et de la Caisse d'épargne, membres, et Léon Moutrier, membre-secrétaire;

se réunira en session ordinaire le 30 septembre, dans une des salles du palais de justice à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Alphonse Bervard de Luxem-

**Bekanntmachung. — Prüfungsjury.**

Die Prüfungsjury für das Rechtsstudium, bestehend:

a) für die Kandidatur aus den H. H. Paul Ulveling, Ehren-Obergerichtsrat, Präsident des Bezirksgerichtes zu Luxemburg, Präsident; Mathias Glaesener, Obergerichtsrat; Camille Veller, Ehren-Obergerichtsrat, Staatsanwalt zu Luxemburg; Florian Schmit, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, Mitglieder, und Leo Moutrier, Regierungsrat, Mitglied-Sekretär;

b) für das erste Doktorat aus den oben-erwähnten H. H. M. Glaesener, Präsident, C. Veller und Florian Schmit, Daniel Rousseau, Unterdirektor an der Grundkreditanstalt und der Sparkasse zu Luxemburg, Mitglieder, und L. Moutrier, Mitglied-Sekretär;

wird in ordentlicher Sitzung am 30. September in einem der Säle des Justizpalastes zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Alphonse Bervard aus Luxemburg; Edmund Faber

bourg; Edmond *Faber* de Bettembourg; Joseph *Juttel* de Diekirch; Joseph *Knaff* de Luxembourg; Maurice *Koch* de Luxembourg; Joseph *Kolbach* d'Echternach; Adolphe *Kunnen* de Wiltz; René *Leclère* de Dudelange; François-Joseph *Lettal* de Luxembourg; Nicolas *Mathieu* de Derenbach; Constant *de Muysen* de Wiltz; René *Wagner* de Remich; Jean-Pierre *Wester* de Reckange s./M., récipiendaires pour la candidature en droit;

Ferdinand *Adam* de Kehlen; Alphonse *Barnich* d'Esch s./Alz.; Paul *Besch* de Clausen; Michel *Feltes* de Luxembourg-Limpertsberg; Eugène *Kayser* de Tétange; Charles *Kioes* d'Echternach; Robert *Leibfried* de Schrondeweiler; Henri *Ourth* d'Echternach; Alexis-Edmond *Pauly* de Rédange; James *Risch* de Cap; Carlo *Türk*, Fernand *Türk*, Jules *Ulveling* de Luxembourg; Michel *Weis* de Hunsdorf, récipiendaires pour le premier doctorat en droit.

L'examen écrit pour la candidature est fixé pour tous les récipiendaires au samedi, 30 septembre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les examens oraux auront lieu comme suit: pour M. *Bervard*, le lundi, 2 octobre, à 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> h. de relevée; pour M. *Faber*, le mardi, 3 octobre, à 10 h. du matin; pour M. *Juttel*, le mardi, 3 octobre, à 3 h. de relevée; pour M. *Knaff*, le mardi, 3 octobre, à 5 h. de relevée; pour M. *Koch*, le mercredi, 4 octobre, à 10 h. du matin; pour M. *Kolbach*, le mercredi, 4 octobre, à 3 h. de relevée; pour M. *Kunnen*, le mercredi, 4 octobre, à 5 h. de relevée; pour M. *Leclère*, le jeudi, 5 octobre, à 3 h. de relevée; pour M. *Lettal*, le jeudi, 5 octobre, à 5 h. de relevée; pour M. *Mathieu*, le samedi, 7 octobre, à 10 h. du matin; pour M. *de Muysen*, le samedi, 7 octobre, à 3 h. de relevée; pour M. *Wagner*, le samedi, 7 octobre, à 5 h. de relevée; pour M. *Wester*, le lundi, 9 octobre, à 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> h. de relevée.

aus Bettembourg; Jos. *Juttel* aus Diekirch; Jos. *Knaff* aus Luxemburg; Moriz *Koch* aus Luxemburg; Jos. *Kolbach* aus Echternach; Ad. *Kunnen* aus Wiltz; René *Leclère* aus Dülélingen; Franz Jos. *Lettal* aus Luxemburg; Alf. *Mathieu* aus Derenbach; Constant *de Muysen* aus Wiltz; René *Wagner* aus Remich; Joh. Peter *Wester* aus Reckingen, Rezipienden für die Kandidatur der Rechte;

Ferd. *Adam* aus Kehlen; Alf. *Barnich* aus Esch a. d. Alz.; Paul *Besch* aus Clausen; Michel *Feltes* aus Luxemburg-Limpertsberg; Eugen. *Kayser* aus Tetingen; Karl *Kioes* aus Echternach; Robert *Leibfried* aus Schrondeweiler; Heinrich *Durth* aus Echternach; Alexis Edm. *Pauly* aus Redingen; James *Risch* aus Cap; Carlo *Türk*, Fernand *Türk* und Julius *Ulveling* aus Luxemburg; Michel *Weis* aus Hunsdorf, Rezipienden für das erste Doktorat der Rechte.

Die schriftliche Prüfung für die Kandidatur ist für alle Rezipienden auf Samstag, den 30. September, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen für die Kandidatur finden statt wie folgt: für Hrn. *Bervard*, am Montag, 2. Oktober, um 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr nachmittags; für Hrn. *Faber*, am Dienstag, 3. Oktober, um 10 Uhr vormittags; für Hrn. *Juttel*, am Dienstag, 3. Oktober, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. *Knaff*, am Dienstag, 3. Oktober, um 5 Uhr nachmittags; für Hrn. *Koch*, am Mittwoch, 4. Oktober, um 10 Uhr vormittags; für Hrn. *Kolbach*, am Mittwoch, 4. Oktober, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. *Kunnen*, am Mittwoch, 4. Oktober, um 5 Uhr nachmittags; für Hrn. *Leclère*, am Donnerstag, 5. Oktober, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. *Lettal*, am Donnerstag, 5. Oktober, um 5 Uhr nachmittags; für Hrn. *Mathieu*, am Samstag, 7. Oktober, um 10 Uhr vormittags; für Hrn. *de Muysen*, am Samstag, 7. Oktober, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. *Wagner*, am Samstag, 7. Oktober, um 5 Uhr nachmittags; für Hrn. *Wester*, am Montag, 9. Oktober, um 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr nachmittags.

L'examen écrit pour le premier doctorat est fixé pour tous les récipiendaires au samedi, 14 octobre, de 9 h. du matin à midi, et de 3 à 6 heures de relevée.

Les examens oraux auront lieu comme suit : pour M. *Adam*, le lundi, 16 octobre, à 9 1/2 h. du matin ; pour M. *Barnich*, le lundi, 16 octobre, à 2 1/2 h. de relevée ; pour M. *Besch*, le mardi, 17 octobre, à 9 1/2 h. du matin ; pour M. *Felles*, le mardi, 17 octobre, à 3 h. de relevée ; pour M. *Kayser*, le jeudi, 19 octobre, à 3 h. de relevée ; pour M. *Kiæs*, le samedi, 21 octobre, à 9 1/2 h. du matin ; pour M. *Leibfried*, le samedi, 21 octobre, à 3 h. de relevée ; pour M. *Ourth*, le lundi, 23 octobre, à 9 1/2 h. du matin ; pour M. *Pauly*, le lundi, 23 octobre, à 2 1/2 h. de relevée ; pour M. *Risch*, le mardi, 24 octobre, à 9 1/2 h. du matin ; pour M. *Carlo Turk*, le mardi, 24 octobre, à 3 h. de relevée ; pour M. *Fernand Turk*, le jeudi, 26 octobre, à 3 h. de relevée ; pour M. *Uweling*, le samedi, 28 octobre, à 9 1/2 h. du matin ; pour M. *Weis*, le samedi, 28 octobre, à 3 h. de relevée.

L'examen pour la seconde épreuve du doctorat aura lieu dans la seconde quinzaine du mois de novembre et sera fixé ultérieurement.

Luxembourg, le 24 août 1911.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

**Avis. — Jury d'examen.**

Le jury d'examen pour la médecine, composé des docteurs en médecine, chirurgie et accouchement, MM. *Fonck*, président du Collège médical à Luxembourg, président ; *Aug. Weber* à Eich ; *P. Metzler* à Esch-sur-l'Alz. ; *Grechen* à Luxembourg, membres, et *Praum* à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session ordinaire du 18 septembre au 7 oc-

Die schriftliche Prüfung für das erste Doctoratsexamen ist für alle Rezipienden auf Samstag, den 14. Oktober k., von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen für das erste Doctoratsexamen finden statt wie folgt : für Hrn. *Adam*, am Montag, 16. Oktober, um 9 1/2 Uhr vormittags ; für Hrn. *Barnich*, am Montag, 16. Oktober, um 2 1/2 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Besch*, am Dienstag, 17. Oktober, um 9 1/2 Uhr vormittags ; für Hrn. *Felles*, am Dienstag, 17. Oktober, um 3 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Kayser*, am Donnerstag, 19. Oktober, um 3 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Kiæs*, am Samstag, 21. Oktober, um 9 1/2 Uhr vormittags ; für Hrn. *Leibfried*, am Samstag, 21. Oktober, um 3 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Durth*, am Montag, 23. Oktober, um 9 1/2 Uhr vormittags ; für Hrn. *Pauly*, am Montag, 23. Oktober, um 2 1/2 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Risch*, am Dienstag, 24. Oktober, um 9 1/2 Uhr vormittags ; für Hrn. *Carlo Türk*, am Dienstag, 24. Oktober, um 3 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Fernand Türk*, am Donnerstag, 26. Oktober, um 3 Uhr nachmittags ; für Hrn. *Uweling*, am Samstag, 28. Oktober, um 9 1/2 Uhr vormittags ; für Hrn. *Weis*, am selben Tage, um 3 Uhr nachmittags.

Die Prüfung für das zweite Doctoratsexamen findet in der zweiten Hälfte November, an einem später zu bestimmenden Datum statt.

Luxemburg, den 24. August 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,  
**M. Mongenast.**

**Bekanntmachung. — Prüfungsjury.**

Die Prüfungsjury für die Medizin, bestehend aus den Doktoren der Medizin, Chirurgie und Geburtshilfe, *H. Fonck*, Präsident des Medizinalkollegiums zu Luxemburg, Präsident ; *Aug. Weber* zu Eich ; *P. Mehlner* zu Esch a. d. Alzette ; *Grechen* zu Luxemburg, Mitglieder, und *Praum* zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in ordentlicher Sitzung vom 18. September

tobre prochain, dans la salle des séances du Collège médical au laboratoire bactériologique à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Albert *Hentzen* de Sandweiler ; Victor *Klees* de Luxembourg ; Jean-Pierre *Meisch* de Hoescheid ; François *Risch* de Stadtbredimus ; Pierre *Schmoll* de Friedhof, récipiendaires pour la candidature en médecine ; Jules *Bohler* de Wiltz ; Joseph *Jacoby* d'Ettelbruck ; Guillaume *Koener* d'Asselborn ; Norbert *Pauly* de Hollerich ; Léon *Raths* de Boulaide ; Félix *Schmit* d'Echternach, récipiendaires pour le doctorat en médecine ; Philippe *Bastian* de Grevenmacher ; Charles *Codrons* de Luxembourg ; Michel *Rischard* de Hollerich ; Joseph *Jacoby* d'Ettelbruck, récipiendaires pour le doctorat en chirurgie ; Philippe *Bastian* de Grevenmacher ; Jean *Brausch* de Belvaux ; Charles *Codrons* de Luxembourg ; Joseph *Jacoby* d'Ettelbruck et Michel *Rischard* de Hollerich, récipiendaires pour le doctorat en accouchement.

L'époque des examens est fixée comme suit : lundi, 18 septembre de 9 heures du matin à midi et 3 à 6 heures de l'après-midi, examen écrit pour la candidature et le doctorat en médecine ; mardi, 19 septembre, à 3 heures, examen oral et pratique de M. Albert *Hentzen* ; à 5 heures, examen oral et pratique de M. Victor *Klees* ; mercredi, 20 septembre, à 3 heures, examen oral et pratique de M. Jean-Pierre *Meisch* ; à 5 heures, examen oral et pratique de M. François *Risch* ; jeudi, 21 septembre, à 3 heures, examen oral et pratique de M. Pierre *Schmoll* ; à 5 heures, examen oral et pratique de M. Jules *Bohler* ; vendredi, 22 septembre, à 3 heures, examen oral de M. Joseph *Jacoby* ; à 5 heures, examen oral de M. Guillaume *Koener* ; lundi, 25 septembre, à 3 heures, examen oral de M. Norbert *Pauly* ; à 5 heures, examen oral de M. Léon *Raths* ; mardi, 26 septembre, à 3 heures, examen oral de M. Félix *Schmit* ; mercredi, 27 septembre, à 3 heures, examen pratique de MM. *Bohler*, *Jacoby* et *Koener* ; jeudi,

au den 7. Oktober k. im SitzungsSaale des Medizinalkollegiums im bakteriologischen Laboratorium zu Luxemburg zusammentreten behufs Prüfung der H. H. Albert *Hentzen* aus Sandweiler ; Viktor *Klees* aus Luxemburg ; Joh. Peter *Meisch* aus Hoescheid ; Franz *Risch* aus Stadtbredimus ; Peter *Schmoll* aus Friedhof, Rezipienden für die Kandidatur der Medizin ; Julius *Bohler* aus Wiltz ; Joseph *Jacoby* aus Ettelbrück ; Wilhelm *Koener* aus Asselborn ; Norbert *Pauly* aus Hollerich ; Leo *Raths* aus Hoescheiden ; Felix *Schmit* aus Echternach, Rezipienden für das Doktorat der Medizin ; Philipp *Bastian* aus Grevenmacher ; Karl *Codrons* aus Luxemburg ; Michel *Rischard* aus Hollerich ; Joseph *Jacoby* aus Ettelbrück ; Rezipienden für das Doktorat der Chirurgie ; Philipp *Bastian* aus Grevenmacher ; Johann *Brausch* aus Belvaux ; Karl *Codrons* aus Luxemburg ; Joseph *Jacoby* aus Ettelbrück ; Michel *Rischard* aus Hollerich, Rezipienden für das Doktorat der Geburtshilfe.

Die schriftliche Prüfung für die Kandidatur und das Doktorat der Medizin ist auf Montag, den 18. September, von 9 Uhr morgens bis Mittag, und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt ; Dienstag, 19. September, um 3 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Hentzen* ; um 5 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Klees* ; Mittwoch, 20. September, um 3 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Meisch* ; um 5 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Risch* ; Donnerstag, 21. September, um 3 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Schmoll* ; um 5 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Bohler* ; Freitag, 22. September, um 3 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Jacoby* ; um 5 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Koener* ; Montag, 25. September, um 3 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Pauly* ; um 5 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Raths* ; Dienstag, 26. September, um 3 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Schmit* ; Mittwoch, 27. September, um 3 Uhr, praktische



28 septembre, à 3 heures, examen pratique de MM. *Pauly, Raths et Schmit*.

Examen écrit pour le doctorat en chirurgie, vendredi, 29 septembre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures; lundi, 2 octobre, à 3 heures, examen oral de M. Philippe *Bastian*; à 5 heures, examen oral de M. Charles *Codrons*; mardi, 3 octobre, à 3 heures, examen oral de M. Joseph *Jacoby*; à 5 heures, examen oral de M. Michel *Rischar*d; mercredi, 4 octobre, à 3 heures, examen pratique de MM. *Bastian, Codrons, Jacoby et Rischar*d.

Examen écrit pour le doctorat en accouchement: jeudi, 5 octobre, de 3 à 7 heures; vendredi, 6 octobre, à 3 heures, examen oral et pratique de M. *Bastian*; à 5 heures, examen oral et pratique de M. *Codrons*; samedi, 7 octobre, à 3 heures, examen oral et pratique de M. *Brausch*; à 4 heures, examen oral et pratique de M. *Jacoby*; à 5 heures, examen oral et pratique de M. *Rischar*d.

Luxembourg, le 26 août 1911.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Avis. — Indigénat.*

Par arrêté grand-ducal en date du 6 août 1911, M. Jean *Wiroth*, commerçant à Luxembourg, né à Weiswampach le 27 juin 1862, a été autorisé à rentrer dans le Grand-Duché, et le 14 du même mois il a fait, devant le bourgmestre de la ville de Luxembourg, la déclaration prévue par l'art. 18 du Code civil. En conséquence M. *Wiroth* a recouvré la qualité de Luxembourgeois.

Luxembourg, le 24 août 1911.

*Le Ministre d'État, Président*  
*du Gouvernement,*  
EYSCHEN.

Prüfung der H. Böhler, Jacoby und Köner; Donnerstag, 28. September, um 3 Uhr, praktische Prüfung der H. Pauly, Raths und Schmit.

Die schriftliche Prüfung für das Doktorat der Chirurgie ist auf Freitag, den 29. September, von 9 Uhr morgens bis Mittag, und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt. Montag, 2. Oktober, um 3 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. Bastian; um 5 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. Codrons; Dienstag, 3. Oktober, um 3 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. Jacoby; um 5 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. Rischar; Mittwoch, 4. Oktober, um 3 Uhr, praktische Prüfung der H. Bastian, Codrons, Jacoby und Rischar.

Die schriftliche Prüfung für das Doktorat der Geburtshilfe ist auf Donnerstag, 5. Oktober, von 3 bis 7 Uhr nachmittags festgesetzt. Freitag, 6. Oktober, um 3 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Bastian; um 5 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Herrn Codrons. Samstag, 7. Oktober, um 3 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Brausch; um 4 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Jacoby; um 5 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Rischar.

Luxemburg, den 26. August 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.

**Bekanntmachung. — Staatsangehörigkeit.**

Durch Großh. Beschluß vom 6. August 1911 ist Hr. Johann Wiroth, Handelsmann zu Luxemburg, geboren zu Weiswampach am 27. Juni 1862, zur Rückkehr in das Großherzogtum ermächtigt worden und hat derselbe am 14. desselben Monates vor dem Bürgermeister der Stadt Luxemburg die durch Art. 18 des Zivilgesetzbuches vorgehene Erklärung abgegeben und somit die Eigenschaft als Luxemburger wiedererlangt.

Luxemburg, den 24. August 1911.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.

*Avis. — Postes et Télégraphes.*

D'après une note du Gouvernement fédéral suisse du 4 août courant, le Gouvernement de la République de Cuba a déclaré adhérer à la Convention de Rome du 26 mai 1906, concernant l'échange des colis postaux.

La date à partir de laquelle cette adhésion est valable, sera communiquée ultérieurement.

Luxembourg, le 26 août 1911.

*Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.*

*Avis. — Associations syndicales*

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera procédé à l'enquête sur les projets et statuts d'associations syndicales à créer pour 1° l'établissement d'un assainissement à Ehlinge-Pissange, aux lieux dits « Pisswies », « Im Pull », « In Eidenwas » etc., et le curage du ruisseau « Pissbach », du 31 août au 14 septembre 1911 ; 2° travaux de regularisation du ruisseau dit « Steinbach », à Scheidgen, du 28 septembre au 12 octobre 1911.

Les pièces prévues par l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal grand-ducal du 21 janvier 1885 seront déposées, pendant le délai indiqué, aux écoles des localités intéressées.

Luxembourg, le 26 août 1911.

*Le Ministre d'État,  
Président du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Association syndicale.*

Par arrêté du soussigné en date du 26 et., l'association syndicale pour l'établissement d'un assainissement aux lieux dits : « Im Perchen », « Im Schiewer », etc. à Schifflange a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Schifflange.

Luxembourg, le 26 août 1911.

*Le Ministre d'État,  
Président du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

**Bekanntmachung. — Post- und Telegraphenwesen.**

Zufolge Note der Schweizerischen Bundesregierung vom 4. d. Mts. hat die Regierung der Republik Cuba erklärt, dem am 26. Mai 1906 in Rom unterzeichneten Vertrag, betreffend den Austausch von Postpaketen, beizutreten.

Der Zeitpunkt, von welchem ab dieser Beitritt wirksam wird, wird später bekannt gemacht.

Luxemburg, den 26 August 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.**

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 20. Dezember 1883 erfolgt die Untersuchung über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für 1° die Anlage einer Entwässerung zu Ehlingen-Pissingen, Orte genannt : „Pisswies“, „Im Pull“, „In Eidenwas“, und Mäuerung des Baches „Pissbach“, vom 31. August auf den 14. September 1911 ; 2° Regulierungsarbeiten des „Steinbaches“ zu Scheidgen, vom 28. September auf den 12. Oktober 1911.

Die durch Art. 1 des Regl. (Großh.) Beschlusses vom 21. Januar 1885 bezeichneten Aktenstücke werden während obiger Frist auf den betreffenden Schulhäfen offen liegen.

Luxemburg, den 26. August 1911.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten, vom 26. August 1911, ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage einer Entwässerung, Orte genannt : „Im Perchen“, „Im Schiewer“, usw., zu Schifflingen genehmigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsakttes sind auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate zu Schifflingen hinterlegt.

Luxemburg, den 26. August 1911.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.

*Deuxième relevé des permis de chasse délivrés pour l'année de chasse 1911—1912.*

N° du permis de chasse.	Date de la délivrance.	Nom et prénoms de la partie prenante.	Qualité.	Domicile.
570	24 août 1911.	Conzémius, Félix.	Industriel.	Luxembourg.
571	id.	Brasseur, Martin.	Directeur de mines.	Lasauvage.
572	id.	Feyden, Édouard.	Avocat-avoué.	Luxembourg.
573	id.	Seiler, Pierre.	Entrepreneur.	Hollerich.
574	id.	Berchem, Jules.	id.	Altwies.
575	id.	Heim, Frédéric.	Négociant.	Luxembourg.
576	id.	Kremer, Pierre.	Régisseur.	Kockelscheuer.
577	id.	Elsen, Émile.	Industriel.	Bonnevoie.
578	id.	Meintz, Charles.	Cultivateur.	Ehlerange.
579	id.	Muller-Tesch, Hubert.	Directeur d'usine.	Esch-sur-l'Alzette.
580	id.	Muller, Victor.	Ingénieur.	id.
581	id.	Muller, Edmond.	Directeur de mines.	id.
582	id.	Frank, Guillaume, père.	Régisseur.	id.
583	id.	Franck, Guillaume, fils.	Chef d'exploitation.	id.
584	id.	Bock, Nicolas.	Entrepreneur.	id.
585	id.	Heuardt, Émile.	Cultivateur.	Hellange.
586	id.	Baron de Tornaco, Charles.	Rentier.	Bruxelles.
587	id.	Baron de Tornaco, Raymond.	id.	Sanem.
588	id.	Beuret, Gaston.	Directeur de mines.	Trioux (M.-et-Mos.)
589	id.	Berens, Victor.	Cultivateur.	Weiler-la-Tour.
590	id.	Fischbach, Jean-Pierre.	Sculpteur.	Mersch
591	id.	Henckels, Joseph.	Géomètre.	id.
592	id.	Pauly, Jean-Pierre.	Propriétaire.	Altzingen.
593	id.	Kirsch, Édouard.	Cultivateur.	Sprinkange.
594	id.	Monen, Alphonse.	Meunier.	Essingen.
595	id.	Marx, Ferdinand.	Cultivateur.	Weiler-la-Tour.
596	id.	Kies, Jean-Pierre.	Rentier.	Fentange.
597	id.	Mergen, Isidore.	Cultivateur.	Gosseldange.
598	id.	Hansen, Jean.	Sans état.	Rippweiler.
599	id.	Hofmann, Charles.	Boucher.	Rodange.
600	id.	Lehnerts, François.	Industriel.	id.
601	id.	Krombach, Charles.	Vétérinaire.	Dudelange.
602	id.	Bouvier, Alfred.	Propriétaire.	Urspelt.
603	id.	Bouvier, Arthur.	id.	Clervaux.
604	id.	Bouvier, Léopold.	Étudiant.	id.
605	id.	Glod, Michel.	Garde-particulier.	id.
606	id.	Pickar, Mathias.	Hôtelier.	Vianden.
607	id.	Kintzelé, Jacques.	Entrepreneur.	Heiderscheidergrund

608	24 août.	Baesch, Nicolas.	Cabaretier.	Drinklange.
609	id.	Hosinger, Michel.	Propriétaire.	Hoffelt.
610	id.	Bissen, Jean	Cultivateur.	Goesdorf.
611	id.	Koetz, Nicolas.	id.	id
612	id.	Arens, Martin.	Vétérinaire.	Glervaux.
613	id.	Ney, Jean-Nicolas.	Entrepreneur.	Bavigne.
614	id.	Mathay, Grégoire.	Cultivateur.	Nocher.
615	id.	Nanquette, Nicolas.	Propriétaire	Tarchamps.
616	id.	Petry, Jean.	Cultivateur.	Schwebach.
617	id.	Eicher, Nicolas.	Médecin.	Hachiville.
618	id.	Letellier, Auguste.	Étudiant.	Osterholz (Gonsdor
619	id.	Ludwig, Michel.	Cafetier.	Canach.
620	id.	Knepper, Eugène.	Notaire.	Remich.
621	id.	Muller, Mathias	Meunier.	Manternach.
622	id.	Diederich, Mathias.	Propriétaire.	Filsdorf.
623	id.	Ernst, Julien.	Cultivateur.	Bornmerange.
624	id.	Diederich, Pierre.	id.	Elvange.
625	id.	Diederich, Joseph.	Agronome.	Wellfrange.
626	id.	M <sup>lle</sup> Tudor, Aune.	Rentière.	Rosport.
627	id.	Roth, Valentin.	Propriétaire.	Eschweiler.
628	id.	Miller, Jean-Nicolas.	Cultivateur.	Berlé.
629	id.	Klein, Louis-Joseph.	id.	Doncols.
630	id.	Ziegler de Ziegleck, Victor.	Contrôl sup. des douanes.	Holtz.
631	id.	Crocus, Charles.	Notaire.	Luxembourg.
632	id.	Hentgen, Hilaire.	Propriétaire.	Rœdgen.
633	id.	Hentgen, Gustave.	Commis de Gouvernem <sup>t</sup> .	Luxembourg.
634	id.	Koch, Paul.	Vétérinaire.	id.
635	id.	de la Fontaine, Charles.	Cons. à la Cour supérieure.	id.
636	id.	de la Fontaine, Théodore.	Ingénieur.	id.
637	id.	Beffort, Jean-Pierre.	Jardinier.	Luxembourg.
638	id.	Beck, Charles.	Lieutenant en premier.	Diekirch.
639	id.	Schmit, Léon.	Étudiant.	Bonnevoie.
640	id.	Berk, Pierre-Joseph.	Agronome.	Scheuerhof.
641	id.	Majerus, Jean.	Cultivateur.	Mecher.
642	id.	Weiler, Joseph.	id	Bavigue.
643	id.	Huberty, Jean-Nicolas.	Rentier.	Saül.
644	id.	Hugot, Léon.	Mécanicien.	Useldange.
645	id.	D'Olne, Frédéric.	Industriel.	Spa.
646	id.	Hosinger, Pierre.	Cultivateur.	Merscheid.
647	id.	Wenkin, Jean.	Propriétaire.	Weiler (Hachiville)
648	id.	Schmitz, Jean.	Cultivateur.	Dahl.
649	id.	Schmitz, Jacques.	id.	Tarchamps.

650	24 août.	Scholtus, Engelbert.	Cultivateur	Bigonville.
651	id.	Bormann, Jean-Pierre.	Receveur communal.	Niederfeulen.
652	id.	Rasquin, Pierre.	Instituteur.	Gœsdorf.
653	id.	Wolter, Émile.	Cultivateur.	Nocher.
654	id.	Schaul, Nicolas.	id.	Merscheid.
655	id.	Atten, Nicolas.	Marchand-tailleur.	Hosingen.
656	id.	Turbel, Victor.	Vétérinaire.	Wiltz.
657	id.	Polfer, Jean.	Négociant.	Ettelbruck.
658	id.	Legé, Georges.	Comptable.	Diekirch.
659	id.	Burger, Nicolas.	Cultivateur.	Nachtmanderscheid
660	id.	Thinnes, J.-P.-Jérôme	Propriétaire.	Binsfeld.
661	id.	Thinnes, Christophe	Négociant.	Wilwerdange.
662	25 août.	Duprel, Nicolas.	Entrepreneur.	Redange (Lorraine).
663	id.	Orts, Pierre.	Secrétaire de légation.	Bruxelles.
664	id.	Servais, Auguste.	Propriétaire.	Mersch.
665	id.	Pies, Jules.	Représentant de commerce.	Luxembourg.
666	id.	Wester-Huet, J.-P.	Négociant	Hollerich.
667	id.	Wester, Jules.	id.	id.
668	id.	Wiederich, Jean-Pierre.	Cultivateur.	Hellange.
669	id.	Tesch, Georges.	Industriel.	Hesperange.
670	id.	Miller, Mathias.	Rentier.	Hoscheid.
671	id.	Van Dyck, Jean.	Propriétaire.	Esch-s.-Alz.
672	id.	Spruyt, Émile.	Directeur des chemins de fer Pr. H.	Luxembourg.
673	id.	Jeitz, Guill.-Dominique.	Cultivateur.	Clemency.
674	id.	Schlier, Philippe.	Commerçant.	Pratz.
675	id.	Logelin, Josy.	Entrepreneur.	Differdange.
676	id.	Trausch, François.	Cultivateur.	Emerange.
677	id.	Reyter, Nicolas.	id.	Altwies.
678	id.	Joachim, Paul.	Keceveur de l'enregistrem.	Grevenmacher.
679	id.	Schœtter, Nicolas.	Juge de paix.	id.
680	id.	M <sup>me</sup> Knepper, Eugène.	Rentière.	Remich.
681	id.	Als, Nicolas.	Greffier de la just. de paix.	id.
682	id.	Soumer, Pierre.	Cafetier.	Altwies
683	id.	Dumont, Camille.	Conseiller de douane.	Luxembourg,
684	id.	Dumont, Marcel.	Ingénieur.	Rumelange.
685	id.	Chandelon, Henri.	id.	id.
686	id.	Raze, Emile.	id.	id.
687	id.	Sandt, Baptiste.	Vigneron.	Bech.
688	id.	Hild, Mathias.	Fermier.	Heisbourg (Ferme).
689	id.	Brauch, François.	Cultivateur.	Flaxweiler.
690	id.	Steg. Pierre.	id.	Dalheim.
691	id.	Duhr, Jean.	Cabaretier.	Oberdonven

692	25 août.	Freilinger, Jean.	Cabaretier.	Consdorf.
693	id.	Weiler, Jean-Pierro	Receveur communal.	Waldbillig.
694	id.	Schroeder, Jean.	Cultivateur.	Osweiler.
695	id.	Weydert, Nicolas.	Régisseur	Consdorf.
696	id.	Theis, Jean-Pierre.	Propriétaire.	Differdange.
697	id.	Schuman, Gustave.	id.	Hellange.
698	id.	Bock, Jean-Baptiste.	id.	Esch-s.-Alzette.
699	id.	Schneider, Emile.	Surveillant	Burange.
700	id.	Schneider, Jacques.	Industriel.	id.
701	id.	Flammant, J.-B -Emile.	Ingénieur.	Luxembourg-gare
702	id.	Flammant, François.	Étudiant.	id.
703	id.	Flammant, Jean-Pierre.	id	id.
704	id.	Scheller, Gustave.	Entrepreneur.	Hollerich.
705	id.	Thilges, Etienne.	Boucher.	Rumelange.
706	id.	Becker, Alfred.	Cafetier	Differdange.
707	id.	Thinck, Jean.	Camionneur.	id.
708	id.	Thinck, Antoine.	id.	id.
709	id.	Biver, Victor.	Médecin.	Differdange.
710	id.	Rodeghiero, Emile.	Cafetier.	id,
711	id.	Rodeghiero, Dominique.	Rentier.	Niedercorn.
712	id.	Thiry, Jean	Négociant.	id,
713	id.	Kintzelé, Jean-Baptiste.	id.	Esch-s.-Alzette.
714	id.	Origer, Jean-Pierre.	Propriétaire.	id.,
715	id.	Feipel, Jean-Pierre.	Marchand de vins.	Hollerich.
716	id.	Weyer, Bernard.	Boucher.	Mersch.
717	id.	Reichling, Alexandre.	Cultivateur.	Hassel.
718	id.	Wester, Jean	id.	Founange.
719	id.	Weistroffer, Nicolas.	id.	Jean-Mathiashof Roser
720	id.	Conrad, Jean.	id.	Finsterthalerhof.
721	id.	Dondelinger, Adolphe.	id.	Soleuvre.
722	id.	Marx, Edmond.	id.	Schouweiler.
723	id.	Hoos, Emile.	id.	Ehlange.
724	id.	Biver, Jacques.	id.	Finsterthal.
725	id.	Rivers, Jean.	Propriétaire.	Hellingen.
726	id.	Tourneur, Henri.	Médecin.	Steinfort.
727	id.	Diederich, Mathias.	Industriel.	Bergem.
728	id.	Welter, Jean-Pierre.	Cabaretier.	Angelsberg.
729	id.	Huberty, Nicolas.	Propriétaire.	Greisch.
730	id.	Ungeheuer, Michel.	Docteur en sciences écono	Luxembourg.
731	id.	Goedgen, Léon.	Rentier.	Dippach.
732	id.	Schmitz, Albert	id.	id.
733	id.	Olinger, Nicolas.	Propriétaire.	Rumelange.

734	25 août.	Crochet, Norbert.	Cultivateur.	Roodt (Ell). -
735	id.	Bosseler, François.	Comptable.	Reckange s/M.
736	id.	Weber, Paul.	Assistant.	Bettembourg.
737	id.	Neiertz, Dominique.	Marchand de bois.	Schrassig.
738	id.	Frantzen, Edmond.	Propriétaire.	Hellange.
739	id.	Steffen, Jean-Pierre.	id.	Rœdgen.
740	id.	Kummier, Nicolas.	Cabaretier.	Canach.
741	id.	Mark, Louis.	Négociant.	Differdange.
742	id.	Weiwiers, Jean.	Ingénieur.	Bonnevoie.
743	id.	Raze, Paul.	id.	Rumelange.
744	id.	Opderbeck, Emile.	id.	Esch-s.-Alz.
745	id.	Drèze, Jules.	Banquier.	Dison (Belgique).
746	id.	Leyh, Henri.	Hôtelier.	Spa
747	id.	Leyh, Jules.	id.	id.
748	id.	Ferive, Léon.	Notaire.	Verviers.
749	id.	Lamby, Alexandre.	Tanneur.	Wilwerwiltz.
750	id.	Schmitz, Nicolas.	Cultivateur	Siebenaler
751	id.	Hemmer, Jean.	id.	Beckerich.
752	id.	Rasquin, Raymond.	Avoué.	Briey (France).
753	id.	Schumann, Bernard.	Aubergiste.	Nothum.
754	id.	Gaasch, Théodore.	Cultivateur.	Lenningen.
755	id.	Nau, Emile.	Aubergiste.	Mullerthal.
756	id.	Walch, Théodore.	Rentier.	Holler.
757	id.	Meder, Jules.	Etudiant.	Esch-sur-l'Alzette.
758	id.	Bouvard, Adolphe.	Rentier.	Mersch
759	id.	Weiss, Michel.	Agronome.	Hunsdorf.
760	id.	Weiss, Jean-Pierre.	Cultivateur.	id.
761	id.	Weiss, Edouard.	id.	id.
762	id.	Risch, Charles.	Propriétaire.	Cap.
763	id.	Ferrant, Edouard.	Avocat.	Luxembourg.
764	26 août.	Pescatore, Théodore.	Ingénieur.	Liège.
765	id.	Pescatore, Ferdinand.	id.	Bofferdange.
766	id.	Thoma, Jacques.	Cultivateur.	Nœrdange.
767	id.	Cornesse, Emile.	Industriel.	Verviers.
768	id.	Brixhe, Iwan.	Expéditeur.	id.
769	id.	Lentz, Michel.	Cultivateur.	Kalbornermühle.
770	id.	Krack, Nicolas.	id.	Heiderscheid.
771	id.	Thinnes, Joseph.	Cabaretier.	Stockem.
772	id.	Linck, Pierre.	Cultivateur.	Ringel.
773	id.	Karp, Frédéric.	Rentier.	Siebenaler.
774	id.	Forman, Eugène.	Avocat.	Luxembourg.
775	id.	Stoffel, Mathias.	Propriétaire.	Bissen.

776	26 août.	Beschemont, J.-P.-Nic.	Rentier.	Mersch.
777	id.	Brisbois, Jean.	Boucher.	Hesperange.
778	id.	Funck, Henri.	Employé d'usine.	Eich
779	id.	Eichhorn, Pierre.	Fabricant de cigares	Mersch.
780	id.	Kies, Alfred.	Cultivateur.	Angelsberg.
781	id.	Meisch, Eugène.	Négociant	Esch-sur-l'Alzette.
782	id.	Zimmer, François.	Banquier.	Thionville.
783	id.	Zimmer, Charles.	id.	id.
784	id.	Zimmer, Louis.	Propriétaire	Königsmacher
785	id.	Reiter, Julien.	Président du tribunal.	Briey.
786	id.	Dr Brème.	Médecin.	Hayange.
787	id.	Walkowski, Mathias	Échevin.	Thionville.
788	id.	Walkowski, Charles.	Étudiant.	id.

*Avis. — Règlement communal.*

Dans ses séances des 12 janvier et 9 mars 1911, le conseil communal de Mamer a édicté un règlement de police sur la conduite d'eau des localités de Mamer, Cap et Capellen. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 25 août 1911.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**BRAUN.**

*Bekanntmachung. — Gemeindefreglement.*

In seinen Sitzungen vom 12. Januar und 9. März 1911, hat der Gemeinderat von Mamer ein Polizeireglement über die Wasserleitung in den Ortschaften Mamer, Cap und Capellen erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 25. August 1911.

*Der General Direktor des Innern,*  
**B r a u n.**

*Casse d'épargne.* — A la date du 21 août 1911, les livrets n<sup>os</sup> 151562 et 166624 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 24 août 1911.